

DANS CE NUMÉRO

Perspectives économiques :
Canada and Ontario

**Statistiques sur le
tourisme : Mouvements
transfrontaliers
internationaux, Taux
d'occupation des
hôtels, Demandes de
renseignements, Centre
d'information touristique
de l'Ontario**

**Sujet spécial : Qu'est-ce
qui ne va pas sur le marché
touristique américain à
destination de l'Ontario?**

**Quoi de neuf dans la
recherche ? Dernières
recherches et publications,
prochains ateliers et
conférences, sites Web
utiles**

Demandes de renseignements

**Baisse du nombre d'appels
et de consultations du site
OntarioTravel.net**

- En 2005, le nombre total des appels au numéro sans frais 1 800 ONTARIO a été de 263 870, soit une baisse de 11 % par rapport à 2004. Au quatrième trimestre de 2005, le nombre d'appels a chuté de 25 % par rapport au quatrième trimestre de 2004.
- En 2005, le nombre de consultations du site Web OntarioTravel.net a baissé de 8,1 % par rapport à 2004 pour atteindre 2,5 millions.

Source : EDS

Perspectives économiques : Une économie robuste et des revenus à la hausse

Indicateurs économiques* à court terme, Canada et Ontario (prévisions)				
		T1 2006	2006	2007
Produit intérieur brut réel – taux de variation par rapport à la période précédente	Can	0,7	2,9	3,1
	ON	0,5	2,7	3,4
Indice des prix à la consommation – taux de variation par rapport à la période précédente	Can	0,6	2,5	2,0
	ON	0,6	2,3	2,0
Taux de chômage	Can	6,6	6,7	6,9
	ON	6,5	6,4	6,7
Revenu personnel disponible – taux de variation par rapport à la période précédente	Can	1,8	5,6	4,3
	ON	0,8	5,2	4,7

Source : Conference Board du Canada

STATISTIQUES SUR LE TOURISME

Mouvements transfrontaliers internationaux

La faible performance du marché américain se poursuit en 2005

- En 2005, l'Ontario a enregistré une baisse de quelque 2,1 millions (ou 10 %) des passages à la frontière américaine par rapport à 2004, en raison surtout de la diminution de 12,6 % des voyages d'une journée.
- En 2005, les voyages de plus de 24 heures effectués par des Américains en Ontario ont accusé une diminution de 4 % par rapport à 2004, en raison de la baisse de 6 % des entrées d'Américains dans la province à bord d'une voiture pour un séjour de plus de 24 heures. Le nombre des Américains qui sont entrés en Ontario en avion, en train, en autocar et en bateau et ont séjourné plus de 24 heures dans la province a baissé de 1 % par rapport à 2004.

Le marché d'outre-mer au beau fixe en 2005

- De janvier à juillet 2005, le nombre de visiteurs en provenance de pays d'outre-mer qui sont entrés en Ontario a augmenté de 12 % par rapport à la même période en 2004, atteignant ainsi son niveau le plus élevé depuis 2001. La hausse par rapport à la même période en 2004 a été enregistrée sur tous les principaux marchés d'outre-mer de l'Ontario : Royaume-Uni (+5 %), Allemagne (+10 %), France (+12 %) et Japon (+30 %).

Suite à la dernière page

Quoi de neuf dans la recherche ?

Dernières recherches et publications

Le rapport sur les marchés touristiques américains en Ontario, 2004 est disponible sur le site Web du ministère du Tourisme de l'Ontario à http://www.tourism.gov.on.ca/french/tourdiv/research/ontario_us_travel_markets_2004_french_highlights.pdf

Le rapport sur les marchés touristiques intérieurs en Ontario, 2004 est disponible sur le site Web du ministère du Tourisme de l'Ontario à http://www.tourism.gov.on.ca/french/tourdiv/research/ont_dom-tvl-mkt-2004-f.pdf.pdf

L'outil Web de recherche de données personnalisées, appelé EAPV en ligne, permet aux usagers d'accéder à l'Enquête sur les activités et les préférences en matière de voyages (EAPV) et de trouver en posant des questions des renseignements sur les voyages en Amérique du Nord en fonction de critères précis : situation socio-économique, données sur les voyages, activités des touristes chez eux et quand ils sont en voyage, consommation des médias, endroits visités, impressions sur l'Ontario, etc. L'EAPV est maintenant disponible sur le site Web du ministère du Tourisme de l'Ontario à <http://www.tourism.gov.on.ca/french/tourdiv/research/etams.htm>

Le rapport sur les résultats du premier trimestre en Ontario, qui se fonde sur l'Enquête sur le climat des affaires dans le secteur de l'hébergement des voyageurs, est disponible sur le site Web du ministère du Tourisme de l'Ontario à http://www.tourism.gov.on.ca/french/tourdiv/research/reports_business_outlook.htm. L'Enquête sur le climat des affaires est une publication trimestrielle menée par Statistique Canada et financée par le ministère du Tourisme de l'Ontario, la Commission canadienne du tourisme et Statistique Canada. Les résultats se fondent sur des questionnaires envoyés dans tout le Canada à quelque 1 200 entreprises du secteur de l'hébergement.

Hébergement : Taux d'occupation des hôtels et tarif quotidien moyen en hausse en 2005

- En 2005, le taux d'occupation dans les hôtels de l'Ontario a augmenté de 1,5 point de pourcentage, pour atteindre 62,1 %.
- Par rapport à la même période, le tarif quotidien moyen (TQM) dans les hôtels de l'Ontario a augmenté de 2,6 % pour atteindre 120,91 \$, ce qui a entraîné une hausse de 5,1 % du revenu par chambre disponible (RevPAR).

Marché	Taux d'occupation (en %)			Tarif quotidien moyen (en \$)		
	2005	2004	*Variation en point	2005	2004	Écart (en %)
ONTARIO	62,1	60,7	1,5	120.91	117.81	2,6
Région du Grand Toronto (RGT)	66,5	64,8	1,7	129.87	126.30	2,8
Centre-ville de Toronto	70,1	69,3	0,8	157.29	153.83	2,3
Aéroport de Toronto	68,9	69,2	-0,2	113.84	110.55	3,0
RGT Ouest	61,1	60,3	0,8	102.74	100.42	2,3
RGT Est/Nord	62,4	57,7	4,8	109.71	105.18	4,3
Est de l'Ontario	58,6	56,5	2,1	100.02	95.85	4,3
Kingston	62,2	59,1	3,2	112.04	106.485	5,2
Est de l'Ontario, autre	56,6	55,0	1,6	92.75	89.66	3,4
Ottawa	65,0	63,3	1,7	125.50	123.67	1,5
Centre-ville d'Ottawa	67,4	65,9	1,5	132.77	131.32	1,1
Ottawa Ouest	60,9	56,9	3,9	112.73	109.00	3,4
Ottawa Est	56,9	57,2	-0,4	92.50	91.55	1,0
Sud de l'Ontario	55,1	54,7	0,4	112.94	110.58	2,1
London	62,3	60,8	1,5	99.83	95.96	3,0
Windsor	51,9	53,9	-1,9	100.72	102.24	-1,5
K/W/Cambridge/Guelph	61,0	59,7	1,3	97.05	94.41	2,8
Hamilton/Brantford	59,8	57,0	2,8	95.72	91.62	4,5
Niagara Falls	55,0	54,7	0,3	139.05	136.32	2,0
Région Niagara, autre	45,3	45,8	-0,5	89.82	89.01	0,9
Sud de l'Ontario, autre	46,9	47,0	-0,1	98.14	95.33	2,9
Centre de l'Ontario	51,9	50,2	1,8	125.81	122.25	2,9
Nord-Est de l'Ontario	65,6	62,8	2,7	84.26	80.91	4,1
North Bay	63,5	60,5	3,1	89.07	84.71	5,1
Sudbury	66,1	62,3	3,8	89.07	85.63	4,0
Centre-Nord de l'Ontario						
Sault Ste. Marie	56,4	54,3	2,2	85.76	86.91	-1,3
Nord-Ouest de l'Ontario	63,6	63,3	0,3	88.95	88.34	0,7

Source : Trends in the Canadian Hotel Industry, PKF Consulting, * Variation en point de pourcentage

Données fondées sur un échantillon non pondéré de PKF principalement constitué d'hôtels de marque de 30 chambres ou plus.

Sujet spécial :

Qu'est-ce qui ne va pas sur le marché touristique américain à des-

En 2005, le nombre des passages frontaliers des États-Unis en Ontario n'a jamais été aussi faible que depuis 1972. La diminution du tourisme américain est importante, car les Américains représentaient en 2004 18 % des touristes en Ontario et 26 % des dépenses attribuables aux touristes. Toutefois, les données annuelles et les chiffres globaux des visites peuvent souvent dissimuler la véritable raison du problème.

De 1972 à 2005, le nombre des séjours de plus de 24 heures d'Américains en Ontario tournait autour de 7 millions. Si, en 2004 et 2005, le tourisme américain en Ontario a été globalement désastreux, le nombre des séjours de plus de 24 heures au cours de ces deux années était supérieur à la normale. En fait, le ministère du Tourisme de l'Ontario prévoit une augmentation de 2,5 % du nombre de touristes américains qui séjourneront plus de 24 heures en Ontario en 2006, ce qui signifie que les voyages de plus d'une journée se maintiendront au-dessus de la normale.

Même en 2007, année où le gouvernement américain compte exiger que les personnes qui voyagent par avion et par bateau présentent leur passeport quand ils entrent aux États-Unis, le ministère prévoit une hausse de 2,6 %. Toutefois, on pressent qu'en 2008, une fois que la présentation obligatoire d'un passeport entraînera toutes ses répercussions, le nombre de voyageurs américains séjournant plus de 24 heures en Ontario accusera une baisse de 8,9 %, pour tomber à 6,8 millions de visites, ce qui est légèrement inférieur à la normale.

Abstraction faite de la place qu'occupent 2004 et 2005 dans le contexte historique, le fait est que le nombre des touristes américains séjournant plus de 24 heures a stagné au fil des années. Quels sont donc certains des facteurs qui contribuent à cette situation ? Tout d'abord, les Américains des états frontaliers de l'Ontario (Michigan, New York, Pennsylvanie, Ohio, Illinois, Minnesota et Wisconsin) représentent 83 % de la totalité des visiteurs américains en Ontario et 67 % des touristes y séjournant plus de 24 heures. Or, on note que la croissance démographique a stagné dans ces états au cours de cette période. La population des états frontaliers augmente en moyenne de 0,3 % par an, ce qui correspond presque au taux moyen de croissance annuelle de 0,2 % du nombre de voyageurs américains séjournant plus de 24 heures en Ontario. Dans tous les autres états américains, la croissance démographique moyenne par an est de 1,1 % et les touristes en provenance de ces états qui séjournent plus de 24 heures en Ontario augmentent (depuis 1979) de 1,5 % en moyenne par an, soit 750 fois plus rapidement que le taux de croissance général des séjours de plus de 24 heures.

Pourtant, la faible croissance démographique des états frontaliers n'explique pas entièrement la torpeur des séjours de plus de 24 heures de touristes américains en Ontario. On serait tenté d'en accuser le 11 septembre, le SRAS ou les retards à la frontière. Ces facteurs ne semblent avoir qu'une influence passagère sur cette tendance. En 2001 et 2002, le nombre des voyages de plus de 24 heures effectués par des Américains en Ontario avaient augmenté, avant de chuter en 2003 à cause du SRAS et de remonter en 2004 à un niveau normal. Janvier, février, mars, avril, octobre, novembre et décembre enregistrent une hausse depuis 1972 (2,8 %, 2,8 %, 2,6 %, 2,6 %, 1,0 %, 1,6 % et 1,9 %, respectivement) tandis que juillet et août affichent une baisse. Mai, juin et septembre (pas indiqués ici) n'affichent aucune croissance. On observe également ce scénario de croissance sur le marché des états frontaliers de l'Ontario, pourtant en apparence immobiles. Ainsi donc, le marasme des voyages de plus de 24 heures au fil des ans s'explique par le déclin du nombre de visites au cours des deux mois (juillet et août) pendant lesquels le tourisme est le plus élevé et qui représentent 28,6 % des passages frontaliers de visiteurs américains séjournant plus de 24 heures en Ontario.

Le fait qu'une importante partie de la demande se concentre en deux mois à peine a aussi des conséquences sur les prix. En 1979, les tarifs de l'hébergement en juillet étaient supérieurs de 9,8 % à ceux de mars. Dès 2000, les tarifs de l'hébergement en juillet étaient supérieurs de 26,8 % à ceux de mars et leur augmentation se faisait sentir beaucoup plus tôt qu'en 1979. Tout semble donc indiquer qu'il s'agit d'un problème de demande, c'est-à-dire que la demande est supérieure à l'offre en juillet et août.

Comme les voyages de plus de 24 heures de touristes américains, les voyages d'une journée n'affichent aucune croissance et fluctuent considérablement le long d'un axe de 17 millions de voyages. Le taux de change semble expliquer en grande partie ces fluctuations, la fin des années 1970 faisant exception à la règle, car à cette époque les Américains traversaient la frontière pour faire le plein d'essence en Ontario, indépendamment de la valeur du dollar canadien. En 2004-2005, la montée du dollar canadien est partiellement responsable de l'importante baisse du nombre de voyages d'une journée effectués par des Américains. Toutefois, d'après les années précédentes, le taux du dollar en 2005 aurait dû entraîner de 15 à 17 millions de visites d'une journée, et pas 12 millions.

Un autre facteur entre donc en jeu en ce qui concerne les visites d'une journée, mais lequel ? Si le 11 septembre ou le SRAS étaient en cause, les touristes faisant un séjour de plus de 24 heures (étant Américains) auraient été touchés de la même façon. Impossible d'accuser la circulation aux passages frontaliers, car la baisse des visites aurait dû rendre plus facile qu'autrefois la traversée de la frontière (en 1999, le volume de la circulation était presque le double). En revanche, on pourrait arguer qu'en dépit de la baisse du volume, les voitures mettent plus de temps à passer la frontière, ce qui contrebalance les répercussions de la baisse du trafic. Nous ne possédons pas de données à ce propos et, par conséquent, ne pouvons donc pas évaluer cette hypothèse.

Est-ce l'augmentation du prix de l'essence ? Ou est-ce encore les habitudes de voyage des Américains qui changent et les voyages d'une journée n'ont plus le même attrait pour eux ? Trop tôt pour l'affirmer. Quoiqu'il en soit, il se peut que les habitudes de voyage des Américains soient en mutation car ils en ont assez des villes surpeuplées et des routes et des ponts encombrés à la grande saison des voyages d'une journée. Selon les données, les habitudes saisonnières pour les voyages d'une journée sont les mêmes que celles observées

précédemment pour les séjours de plus de 24 heures, c'est-à-dire croissance négative en juillet et août, aucune croissance pendant les mois intermédiaires et une croissance positive pendant les mois restants.

Que faire ? Premièrement, les entreprises dont les affaires reposent sur le tourisme américain de plus de 24 heures ne doivent pas paniquer. Deuxièmement, la baisse des tarifs de l'hébergement après 2000 (en baisse de 30 % en 2005 par rapport à 2000) pourrait contribuer à relancer le tourisme américain en Ontario si les prix se maintiennent à la baisse, même si elle ne règle pas le problème de la demande excédentaire par rapport à l'offre en juillet et en août (en fait, elle l'empirerait). Troisièmement, il faudrait peut-être que les entreprises touristiques de l'Ontario tournent leur regard vers le sud des états frontaliers. Enfin, les entreprises touristiques de l'Ontario pourraient penser aux autres saisons que l'été et développer des produits convenant au printemps, à l'automne et à l'hiver.

Centres d'information touristique de l'Ontario (CIT)

Nombre des visiteurs en baisse dans les CIT en 2005

- En 2005, le nombre des visiteurs dans les Centres d'information touristique de l'Ontario (CIT) a baissé de 12 % par rapport à 2004.
- En 2005, sur les 18 CIT de tout l'Ontario, c'est celui de Toronto qui a connu la baisse la plus importante du nombre de visiteurs par rapport à 2004 (54 %), baisse due surtout à son déménagement du Centre Eaton à l'édifice Atrium on Bay.

Source: Ministère du Tourisme de l'Ontario

Indice des prix des voyages

En août, le prix des voyages a augmenté en Ontario par rapport au mois d'août dernier

- En décembre 2005, l'Indice des prix des voyages pour l'Ontario (IPV) a augmenté de 1,5 % par rapport à décembre 2004.
- En 2005, le prix de tous les principaux articles a augmenté par rapport à 2004, à l'exception du matériel et des services de loisirs (-7 %), de l'hébergement pour les touristes (-6 %), des appareils et services audiovisuels (-4 %), des vêtements et chaussures (-2 %) et du détail (-1 %).
- Comparativement, l'Indice des prix à la consommation (IPC) pour l'Ontario a augmenté de 2,1 % par rapport à décembre 2004.

Source : Statistique Canada; Ministère du Tourisme de l'Ontario

Sites Web utiles

Ministère du Tourisme de l'Ontario, Recherche touristique – www.research.tourism.gov.on.ca

Ministère du Tourisme de l'Ontario – www.tourism.gov.on.ca

Société du Partenariat ontarien de marketing touristique – www.tourismpartners.com

Commission canadienne du tourisme – www.canadatourism.com

Statistique Canada – www.statcan.ca

TTRA Canada – www.ttracanada.ca

TTRA International – www.ttra.com

Tourism Research Links – www.waksberg.com

Organisation mondiale du tourisme – <http://www.world-tourism.org/francais/index.htm>

US Department of Commerce, Tourism Industries – tinet.ita.doc.gov

Ontario Tourism Education Corporation – www.otec.org

Association de l'industrie touristique du Canada – www.tiac-aitc.ca

Les dernières recherches et publications

La prochaine conférence de la section du Canada de la Travel and Tourism Research Association (TTRA) aura lieu au Fairmont le Château Montebello à Montebello au Québec (juste à l'extérieur d'Ottawa) du 15 au 17 octobre 2006. Des détails seront affichés ici au fur et à mesure de leur disponibilité. Pour plus de renseignements, consulter le site à www.ttracanada.ca.

Le Sommet du leadership touristique du Canada 2006, qu'organise l'Association de l'industrie touristique du Canada (AITC), aura lieu du 22 au 24 octobre à Jasper en Alberta. Pour plus de renseignements, consulter le site Web de l'AITC à www.tiac-aitc.ca. Le Congrès national et Foire d'exposition 2006 de l'Association canadienne des parcs et loisirs aura lieu à Saskatoon du 18 au 22 octobre 2006. Pour plus de renseignements, consulter le site à www.cpra.ca.

La conférence annuelle « Marketplace & Conference » de la Ontario Motorcoach Association aura lieu du 11 au 15 novembre 2006 à l'hôtel Sheraton (centre de Toronto). Pour plus de renseignements, consulter le site à www.omca.com.

Compte des voyages internationaux

Selon des résultats provisoires, le déficit du Canada au compte des voyages internationaux désaisonnalisés a atteint en 2005 un niveau inégalé en 12 ans (5,5 milliards \$), en hausse de 1,3 milliard \$ par rapport à 2004. Cette hausse est due aux dépenses record effectuées à l'étranger (21,3 milliards \$) en 2005, en hausse de 5,3 % par rapport à 2004. Le déficit au compte des voyages est la différence entre les dépenses effectuées par les résidents canadiens à l'étranger et celles faites par les étrangers au Canada.

Source: Statistique Canada

En 2005, le déficit de l'Ontario au compte des voyages internationaux désaisonnalisés a battu tous les records (4,2 milliards \$), en hausse de 773 millions \$ par rapport à 2004. Cette hausse est surtout due à une importante augmentation des dépenses des Ontariens à l'étranger, soit 657 millions \$ ou 7 %, par rapport à 2004.

Source: Ministère du Tourisme

Passages frontaliers internationaux en Ontario				
D'octobre à décembre 2005				
Variation en pourcentage par rapport à la même période en 2004				
	Octobre	Novembre	Décembre	2005 par rapport à 2004
Total - É.-U.	-13,5%	-12,5%	-7,1%	-9,7%
Une journée	-14,6%	-16,4%	-8,8%	-12,6%
Avec nuitée	-11,4%	-2,4%	-5,0%	-4,4%
Total – Outre-mer	-14,8%	17,2%	14,3%	7,2%
Avec nuitée	-2,6%	18,5%	14,0%	10,2%
Total – Internationaux	13,6%	-10,9%	-5,5%	-8,4%
Int.- avec nuitée	-9,5%	1,0%	-1,3%	-1,8%
Source : Statistique Canada				

© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2005
 Publié par le Ministère du Tourisme
 Tourism Policy and Research Branch
 15e Étage
 700, rue Bay
 Toronto, ON M7A 2E1
ISSN 1708-2374 (imprimé)
ISSN 1708-2382 (internet)



Pour trouver des renseignements sur la situation actuelle de l'industrie du tourisme, des données statistiques rétrospectives, les prévisions à l'échelle de la province et des rapports sur le marché, veuillez visiter notre site Web à www.research.tourism.gov.on.ca.

Questions? Suggestions?

Veuillez téléphoner à Min Yan au 416-325-6057 ou lui envoyer un message électronique à min.yan@mtr.gov.on.ca.

Si vous avez un problème d'adresse électronique, veuillez contacter Jackie Ma au 416 325-1848 ou à jackie.ma@mtr.gov.on.ca

